

跟我学
にほんご

跟我学 日语口语100句

顾伟坤 丁 睿 编

100

上海交通大学出版社

跟我学

日语口语 100 句

顾伟坤 丁 睿 编

11238/10

上海交通大学出版社

内 容 提 要

本书提供了日常生活中常用的 30 个话题的约 100 句用语。每个话题由常用表达方式及其应对、文化背景、实用对话、基础词语和应用练习等五部分组成。书末另附汉日分类词汇表。

图书在版编目(CIP)数据

跟我学日语口语 100 句/顾伟坤,丁睿编. —上海:上海交通大学出版社,2001

ISBN 7-313-02610-2

I. 跟… II. ①顾…②丁… III. 日语-口语 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 83130 号

跟我学日语口语 100 句

顾伟坤 丁 睿 编

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 877 号 邮政编码 200030)

电话:64071208 出版人:张天蔚

上海交通大学印刷厂印刷 全国新华书店经销

开本:787mm×960mm 1/32 印张:4.25 字数:93 千字

2001 年 1 月第 1 版 2001 年 7 月第 2 次印刷

印数:6051~11100

ISBN 7-313-02610-2/H·519 定价:6.00 元

版权所有 侵权必究

前 言

人类已步入 21 世纪，我国人民同世界人民的交往日趋频繁。外语作为交际手段，已越来越为人们所重视。日本是我国一衣带水的邻邦，两国人民有着两千多年友好往来的历史。改革开放以来，日语已成为人们首选的第二门外语。始于 80 年代的日语学习热潮，一直长盛不衰。伴随着我国加入 WTO 的步伐，日语学习必将又掀起新一轮的高潮。

为了适应新形势的发展，人们更加注重外语学习。掌握一门外语已不是当今社会年青人的最终目标。社会各界对日语的需要日益增长，日语使用的场合也日益增多，为了满足这一需求，社会上各级各类的日语学习班、培训班层出不穷，大大地促进了日语的普及和水平的提高。

我们学习语言不只是一要发展语言能力，还要发展交际能力。所以，学习日语，需要开口，会读、会说，发音和语调力求正确。初级阶段应注重口语，具有一定的口语基础，有利于今后的学习发展。鉴于这一想法，我们着手编写了本书，旨在让广大读者掌握基本的生活会话用语以及应对表达方式。

本书提供了日常生活中常用的 30 个话题，约 100 句用语。每个话题由五个部分组成：1. 常用表达方式及其应对。2. 文化背景，主要介绍了与该话题相关

的文化背景知识，指导读者说得体的话，礼貌地交往。

3. 实用会话，读者可以利用配套录音磁带，模仿纯正的语音语调并熟悉有关话题的基本会话。

4. 基础词语，提供相关话题的常用词语。

5. 应用练习，设计了四组对话，读者可利用第四部分提供的词语填空，以求熟练掌握常用表达方式的技巧。书末附汉日分类词汇表，方便读者选用。

世纪之交，上海交通大学出版社组织编写了《跟我学日语口语 100 句》，必将有助于广大的读者学习日语口语。祝愿大家早日掌握流利的日语，活跃于社会的各个领域。

编 者

2000 年 10 月

目 次

日常のあいさつ	1
日常寒暄	
初対面のあいさつ	5
初次见面时的寒暄	
別れのあいさつ	9
告辞的寒暄	
時候のあいさつ	13
季节的寒暄	
紹介する場合	17
介绍	
談話する場合	21
交谈	
趣味を言う場合	25
谈论兴趣	
意向を言う場合	29
意愿的表达	
日付を聞く場合	33
询问日期	
電話をかける場合	37
打电话	
予約する場合	41
预约	

贈り物をする場合	45
送礼	
手伝ってあげる場合	49
提供幫助	
依頼する場合	53
請求幫助	
困った場合	56
为难之时	
誘う場合	59
邀请	
祝意を言う場合	63
祝贺	
食事に誘われた場合	67
请客吃饭	
感謝する場合	71
致谢	
ほめる場合	75
赞扬	
謝る場合	79
致款	
道を尋ねる場合	83
问路	
乗り物に乗る場合	87
乘车	
許可を求める場合	91
请求许可	
美容院と理髪店で	95
在美容院和理发店	
ホテルで	99
在饭店	

銀行で.....	103
在銀行	
郵便局で.....	107
在邮局	
デパートで.....	111
在商场	
病院で.....	115
在医院	
中日分類語彙表.....	119
汉日分类词汇表	

にちじょう

日常のあいさつ

日常寒暄

朝のあいさつ（早晨的寒暄）

おはよう。

您早。

おはようございます。

您早。

昼のあいさつ（白天的寒暄）

こんにちは。

您好。

夜のあいさつ（晚上的寒暄）

こんばんは。

晚上好。

寝る前のあいさつ（睡前的寒暄）

おやすみなさい。

晚安。

おやすみ。

晚安。

文化背景

日语中有很多寒暄语，在路上遇到熟人或与对方开

始交谈之前，一般都要寒暄一阵，这是日本社会的一种习惯。人们通过寒暄来表达关切和友好，达到和睦相处的目的。

什么场合用什么寒暄语，习惯上已形成了规律。并且，随同寒暄语要有相应的动作和表情，其中轻轻地点头或哈腰是最常见的行礼方式。早上进公司或学校时与门卫打招呼说「おはよう」、「おはようございます」（您早）。此时，前句的表达不如后句的语气恭敬；白天在途中遇到熟人时说「こんにちは」（您好）；下班回来在家门口与邻居碰面时说「こんばんは」（晚上好）。晚上就寝前说「おやすみなさい」（晚安）。

日本人与人寒暄时，除了点头、哈腰表示礼貌之外，还常把天气冷暖的寒暄语作为话题。如「いい^{天気}ですね」（天气真好啊）、「暑い^{暑い}ですね」（真热啊）、「よく降りますね」（真爱下雨啊）等等。

実用会話

例1

A：おはよう。

您早。

B：おはようございます。

您早。

例2

A：田中さん、こんにちは。

田中君，您好。

B：こんにちは。

您好。

例3

A : 奥^{おく}さん、こんばんは。
太太，晚上好。

B : こんばんは。
晚上好。

例4

A : 佐藤^{さとう}さん、おやすみなさい。
佐藤先生，我要休息了。

B : おやすみなさい。
休息吧。

基本語句

先生^{せんせい}/先生，老师

寝^ねる/睡觉，躺着(休息)

田中^{たなか}/田中(人名)

奥^{おく}さん/夫人，太太

佐藤^{さとう}/佐藤(人名)

さん/小～，老～，～君

学生^{がくせい}/学生

おやすみなさい/晚安，休息

応用練習

練習1

A : 先生、_____ (您早)。

B : _____ (您早)。

練習2

A : こんにちは、_____ (夫人)。

B : _____ (您好)。

練習3

A : 田中さん、_____ (晚上好)。

B : _____ (晚上好)。

練習4

A : 李さん、_____ (我要休息了)。

B : _____ (休息吧)。

しよたいめん
初対面のあいさつ
初次见面时的寒暄

あいさつするもの(寒暄者)

はじめまして、山田です。

初次见面,我是(姓)田中。

はじめまして、田中と申します。どうぞよろしく。

初次见面,我是(姓)田中,请多多关照。

はじめてお目にかかります。どうぞよろしく。

初次见面,请多多关照。

応答者(应答者)

佐藤です。はじめまして。

我是(姓)佐藤,幸会,幸会。

鈴木と申します。どうぞよろしくお願いします。

我是(姓)铃木,请多多关照。

こちらこそ、よろしくお願いします。

哪儿的话,我得请您多多关照。

文化背景

「はじめまして」在日语中是人们初次见面时用的寒暄语。字面意思是“初次见面”，但汉语有时也意

译为“您好”、“幸会”、“很高兴认识您”等等。日本人在作自我介绍时，一般不说「わたし」(我)，但在翻译时，可按汉语习惯译成“我姓〇〇”或“我是〇〇”。

「どうぞよろしく願います」也是人们初次见面时用的寒暄语。字面意思是“请多多关照”。它与「はじめまして」类似，有时可以连用。针对此句，一般回答「こちらこそ、どうぞよろしく願います」(哪儿的话，我得请您多多关照)。

对于初次相识的日本朋友，他(们)往往会双手递上名片，当我们接了名片后，可以先仔细阅读，如有不知读音的人名，可及时向客人请教。

实用会话

例1

A: はじめまして、山田です。

初次见面，我是(姓)田中。

B: はじめまして、佐藤です。

初次见面，我是(姓)佐藤。

例2

A: はじめまして、山本^{ヤマモト}です。

初次见面，我是山本。

B: 鈴木です。はじめまして、どうぞよろしく。

我是铃木，幸会，幸会。

例3

A: はじめまして、田中と申します。どうぞよろしく願います。

初次见面，我是田中，请多多关照。

B: 鈴木と申します。はじめまして、どうぞよろしく
お願いします。
我是鈴木，初次见面，请多多关照。

例4

A: 山田です。よろしく^{たが}お願いします。
我是山田，请多多关照。

B: こちらこそ、よろしく^{たが}お願いします。
哪儿的话，我得请您多多关照。

基本語句

わたし/我	あなた/你
どなた/哪位，谁	お名前 ^{なまえ} /贵姓
^{すずき} 鈴木/鈴木(人名)	めいし ^{めいし} 名刺/名片
^{やまもと} 山本/山本(人名)	かぞく ^{かぞく} 家族/家属

応用練習

練習1

A: _____ (初次见面)、鈴木です。

B: 山田です。_____ (初次见面)。

練習2

A: はじめまして、_____ (我是山本)。

B: 鈴木です。_____ (初次见面，请多多关照)。

練習3

A: _____ (初次见面，我是山本)、どうぞよろしく。

B：田中と申します。はじめまして、_____

(请多多关照)。

練習 4

A：_____ (我是山本)。よろしくお願いします。

B：_____ (哪儿的话, 我得请您多多关照)。

わか
別れのあいさつ
告辞的寒暄

別れる側（告辞方）

どうもありがとうございます。

谢谢您了。

失礼（いた）します。

我要告辞了（我要走了）。

どうも、お世話になりました。

谢谢您的帮助。

さようなら。

再见。

あした、また。

明天见。

見送る側（送别方）

まだいいでしょう。

还早呢。

どうぞお先に。

您先请吧。

文化背景

告辞的寒暄语，说得得体，会为以后的相逢留下温馨